



PL



**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## Deklaracja zgodności WE

himolla Polstermöbel GmbH  
Landshuter Strasse 38  
84416 Taufkirchen / Vils  
Deutschland

Poniżej znajdują Państwo skład surowcowy wybranego materiału obicia /  
wybranych materiałów obicia:

niniejszym oświadcza, że niżej wymieniony produkt / wymienione produkty,

w stosownych przypadkach, zostały zaprojektowane i wyprodukowane według następujących dyrektyw Rady Europejskiej:

#### Dyrektywy WE

2006/42/WE

Dyrektywa maszynowa

2014/35/UE

Dyrektywa niskonapięciowa

2014/30/UE

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej

Norma zharmonizowana: EN ISO 12100 - 1 : 2010

Ocena ryzyka

Osoba odpowiedzialna za dokumentację:

Florian Ganslmeier  
Landshuter Str. 38  
84416 Taufkirchen/Vils

Data:  
02.05.2019

Miejscowość:  
Taufkirchen/Vils



Prawnie wiążący podpis

Ralph Bestgen  
prezes  
himolla Polstermöbel GmbH

# ORYGINAŁ

# Gratulujemy zakupu nowego mebla tapicerowanego firmy himolla.

Ponad 70-letnie doświadczenie wiodącego producenta mebli tapicerowanych daje Państwu pewność! Wysoką jakość materiału i wykonania dokumentuje trzykrotna 5-letnia gwarancja firmy himolla! Nasze meble tapicerowane posiadają znak jakości niemieckiego stowarzyszenia ds. jakości

mebli (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V.). To znaczy, że konstrukcja, materiały i zastosowanie przyjaznych dla środowiska metod produkcji podlegają najsurowszym wymogom kontrolnym!

Wyciąg z naszych certyfikatów, znaków kontrolnych i znaków jakości:



## Sposób korzystania z instrukcji obsługi:

Aby mogli Państwo bez problemu znaleźć odpowiednie punkty w niniejszej instrukcji obsługi, które odnoszą się do Państwa mebla tapicerowanego, ważne jest, aby znali Państwo grupę produktów i wariant zakupionego przez Państwa produktu. Można je łatwo sprawdzić na podstawie następujących punktów: na drugiej stronie okładki niniejszej instrukcji obsługi

znajduje się poniższa etykieta. Na niej można zobaczyć, do której grupy produktów należy posiadany przez Państwa mebel tapicerowany i który rozdział w niniejszej instrukcji obsługi należy koniecznie uważnie przeczytać.

	Rodzaj drewna	Kolor bejcy	Wyposażenie dodatkowe	Grupa produktów				
Nr AB himolla (= numer zlecenia)	Nr zlecenia: 7766554							
Numer modelu	Model/ model	Rodzaj/ typ	Wariant/ variant	Drewno/ wood	Kolor bejcy/ woodstain	Wyposażenie dodatkowe/ additional equipment	Grupa produktów/ product group	Nazwa wariantu
Rodzaj modelu	7568	38	E44	43	016	Z90	Cumulus Vario10	np. Cumulus-Vario10, 1 siłnik z normalnym oparciem na nogi

### WAŻNE: Przeczytać opis funkcji!

Opis funkcji, pasujący do posiadanego mebla, można pobrać z naszej strony internetowej pod linkiem ([www.himolla.com/funktionsbeschreibung](http://www.himolla.com/funktionsbeschreibung)). Następnie wyszukać grupę produktów, do której należy Państwa mebel i która podana jest na etykietce (patrz przykład) przyklejonej na wewnętrznej stronie okładki niniejszej instrukcji obsługi, po czym wybrać odpowiedni

numer objaśnienia. Alternatywnie mogą Państwo wystąpić do nas e-maila ([funktionsbeschreibung@himolla.com](mailto:funktionsbeschreibung@himolla.com)), podając numer AB, a my wyślemy Państwu odpowiedni opis funkcji w formie pliku PDF. **WAŻNE: Prosimy pamiętać, że opracowanie Państwa zapytania nie jest możliwe bez numeru AB.**

# SPIS TREŚCI

## 1. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- |     |  |          |
|-----|--|----------|
| 1.1 | Użycie zgodnie z przeznaczeniem                                    | strona 4 |
| 1.2 | Niebezpieczeństwa podczas obchodzenia się z meblem tapicerowanym   | strona 4 |
| 1.3 | Obowiązek użytkownika  | strona 5 |
| 1.4 | Symbole i wskazówki na meblach tapicerowanych lub ich opakowaniach | strona 5 |

## 2. Opis produktu

- |     |                                  |             |
|-----|----------------------------------|-------------|
| 2.1 | Stelaż / tapicerka / obicie      | strona 6    |
| 2.2 | Elementy sterujące i wskaźnikowe | strona 6    |
| 2.3 | Dane techniczne                  | od strony 7 |

## 3. Transport i ustawienie

- |     |   |           |
|-----|---|-----------|
| 3.1 | Transport mebla tapicerowanego himolla    | strona 9  |
| 3.2 | Rozpakowanie mebla tapicerowanego himolla | strona 10 |
| 3.3 | Ustawienie mebla tapicerowanego himolla   | strona 10 |

## 4. Ogólne zasady używania

- |     |                    |              |
|-----|--------------------|--------------|
| 4.1 | Stelaż             | strona 11    |
| 4.2 | Tapicerka i obicie | od strony 12 |
| 4.3 | Funkcje            | od strony 15 |

**Wskazówka:** Stosowane przez firmę himolla numery i nazwy znajdują Państwo na wewnętrznej stronie okładki niniejszej instrukcji obsługi. Przestrzegać również wskazówek na stronie 2!

## 5. Informacje na temat materiałów

- |     |                          |              |
|-----|--------------------------|--------------|
| 5.1 | Jakość materiałów obicia | strona 17    |
| 5.2 | Tkaniny meblowe          | od strony 18 |
| 5.3 | Skóra tapicerska         | od strony 20 |
| 5.4 | Drewno                   | strona 22    |
| 5.5 | Granit                   | strona 23    |
| 5.6 | Szkło                    | strona 23    |
| 5.7 | Metal                    | strona 24    |

## 6. Gwarancje firmy himolla

- |     |  |              |
|-----|--|--------------|
| 6.1 | 5-letnia gwarancja firmy himolla na meble tapicerowane | od strony 25 |
| 6.2 | 5-letnia gwarancja firmy himolla na tkaniny            | strona 27    |
| 6.3 | 5-letnia gwarancja firmy himolla na skórę tapicerską   | strona 28    |

## 7. Obicia gwarancyjne himolla

strona 29

## 8. Usuwanie błędów

- |     |  |           |
|-----|--|-----------|
| 8.1 | Meble tapicerowane z regulacją ręczną      | strona 30 |
| 8.2 | Meble tapicerowane z regulacją elektryczną | strona 30 |
| 8.3 | Meble tapicerowane z funkcjami masażu      | strona 30 |

## 9. Naprawa

- |     |                                |           |
|-----|--------------------------------|-----------|
| 9.1 | Poradnik na wypadek zastrzeżeń | strona 31 |
|-----|--------------------------------|-----------|

## 10. Usuwanie

strona 31

# 1. Ogólne zasady bezpieczeństwa

## 1.1 Użycie zgodnie z przeznaczeniem

Produkowane przez nas meble przeznaczone są do ogólnych pomieszczeń mieszkalnych. Prosimy upewnić się, że Państwa mebel tapicerowany ustalony i wykorzystywany jest tylko w ogólnych pomieszczeniach mieszkalnych. Nasze meble nie nadają się do użytku w pomieszczeniach mokrych i na zewnątrz.

Niniejsza instrukcja obsługi została napisana przez producenta i jest częścią składową produktu. Zawarte w niej informacje są przeznaczone dla nabywcy lub użytkownika produktów. Przed użyciem mebla należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Staranne stosowanie się do instrukcji, zapewnia bezpieczeństwo osób i produktu oraz ekonomiczność i długi okres użytkowania produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi oraz dokonania nieautoryzowanych zmian produktu.

### **Nadużycie**

Za szkody powstałe wskutek użycia niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania zasad zawartych w niniejszej instrukcji obsługi odpowiada wyłącznie użytkownik; producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

### **Przebudowy lub modyfikacje**

Każda dokonana samowolnie przez użytkownika modyfikacja mebla tapicerowanego, która jest istotna dla bezpieczeństwa, jest niedozwolona.

### **Wskazówka:**

Uzupełnienia lub ingerencje dokonane przez użytkownika mogą wpłynąć na zachowanie elektromagnetyczne mebla tapicerowanego.

### **Części zamienne i zużywające się**

Użycie części zamiennych i zużywających się innych producentów może prowadzić do zagrożeń. Używać wolno wyłącznie oryginalnych części lub części dopuszczonych przez producenta. Za szkody powstałe wskutek stosowania części zamiennych i zużywających się niedopuszczonych przez producenta producent nie ponosi odpowiedzialności.

### **Modyfikacje techniczne**

Firma himolla pracuje stale nad dalszym rozwojem modeli oraz zastosowanej techniki. Z tego względu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian wynikających z rozwoju technicznego bez uprzedniego powiadomienia. Prosimy o zrozumienie, że w każdej chwili możliwe są zmiany zakresu dostawy w formie wyposażenia i techniki.

## 1.2 Niebezpieczeństwa podczas obchodzenia się z meblem tapicerowanym

Podstawą bezpiecznego obchodzenia się i niezakłóconej pracy tego mebla tapicerowanego jest znajomość i przestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji dla użytkownika zawartych w tej instrukcji.

**Ważne!** Przeczytać dokładnie tę instrukcję obsługi i zachować ją do ewentualnego użycia w przyszłości.

### **Wskazówka:**

Wszystkie meble firmy himolla z wyposażeniem elektrycznym odpowiadają odnośnym dyrektywom europejskim (patrz deklaracja zgodności na stronie 1).

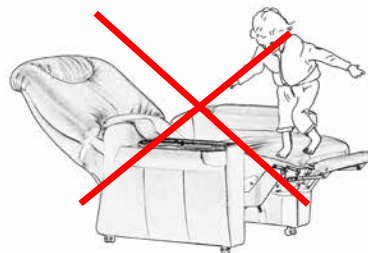
### 1.3 Obowiązek użytkownika

Użytkownik zobowiązuje się zwracać uwagę na to, żeby w obszarze działania (obszarze niebezpiecznym) mebla tapicerowanego nie znajdowały się żadne inne osoby, części ciała, zwierzęta lub przedmioty. Zobowiązuje się on również całości przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi.



### 1.4 Symbole i wskazówki na meblach tapicerowanych lub ich opakowaniach

Zwracać uwagę na ewentualnie znajdujące się na meblu tapicerowanym ostrzeżenia i środki ostrożności oraz inne oznaczenia, np. zabezpieczenia transportowe lub ewentualnie instrukcje montażu.



## 2. Opis produktu

### 2.1 Stelaż / tapicerka / obicie

#### 1. Części nośne

Aby zagwarantować jakość przez długi czas, części nośne mebli tapicerowanych firmy himolla wykonane są z solidnego drewna lub metalu.

#### 2. Kształt

Aby gwarantować wysokiej jakości wykonanie i trwały kształt mebla tapicerowanego używanego w prawidłowy sposób, w częściach nadających kształt (np. bok i oparcie) zastosowane zostały materiały takie jak polistyren i pianka Duromer.

#### 3. Warstwa sprężynująca

Meble tapicerowane firmy himolla charakteryzuje wysoki, trwały i równomierny komfort siedzenia. Gwarantują to wbudowane sprężyny faliste.

#### 4. Pianka do siedziska i oparcia

W obszarze siedziska i oparcia stosowana jest niemal wyłącznie produkowana w naszej firmie wysokoelastyczna pianka. Aby móc zachować niezmienną jakość, stale wykonujemy badania w naszym firmowym laboratorium.

#### 5. Materiał obicia

Do obicia używamy tylko tkanin lub skóry naturalnej sprawdzonych według normy RAL GZ 430.

#### **Wskazówka:**

W wielu modelach funkcyjnych zamiast drewnianej konstrukcji stosowana jest metalowa konstrukcja ramowa. Technika okuć umożliwiła szerokie możliwości funkcjonalne. Wszystkie zastosowane okucia są odporne na korozję, lakierowane i spełniają wymagania w zakresie trwałości normy RAL GZ 430.

### 2.2 Elementy sterujące i wskaźnikowe

Szczegółowy opis elementów sterujących i wskaźnikowych można pobrać na naszej stronie pod linkiem ([www.himolla.de/funktionsbeschreibung](http://www.himolla.de/funktionsbeschreibung)).

#### **Element sterujący z oświetleniem nocnym w następujących grupach produktów:**

Cumulus-Vario10, Cumulux, Varioflex, CumulyFlex, Easy Swing 1, Senator i Massage.

Klawiatura posiada energooszczędne oświetlenie całej powierzchni. Przy naciśnięciu dowolnego przycisku cała powierzchnia klawiatury zaświeca się na ok. 1 minutę. Osobom niedowidzącym oświetlenie to pozwala znacznie lepiej rozpoznać symbole obsługi.

#### **Wskazówka:**

Delikatne brzęczenie i/lub ogrzanie elementu sterującego spowodowane są przez oświetlenie i są zjawiskiem normalnym.

#### **Wskazówka:**

Urządzenie sterujące zawiera bardzo czułe komponenty elektroniczne. Zwracać uwagę na to, aby element sterujący nie upadł na podłogę!

#### **Instrukcja czyszczenia:**

Powierzchnię klawiatury można czyścić zwilżoną szmatką. Nie używać chemicznych środków czyszczących ani szmatek z mikrofibry.



## 2.3 Dane techniczne

Zasilanie w energię elektryczną następuje przez zewnętrzne zasilacze ze zintegrowanym automatycznym zabezpieczeniem przed przegrzaniem (wyjątek: w fotelu masującym zintegrowany jest transformator) i/lub zabudowane energooszczędne zasilacze impulsowe.

**Wskazówka:** Silniki nie są przeznaczone do ciągłego użycia. Podczas użycia należy przestrzegać zasady:  
czas włączenia ~ 20%

### Zasilanie prądem:

	Systemy z transformatorem	Systemy z zasilaczem z rdzeniem pierścieniowym impulsowym
--	------------------------------	---

---

Napięcie sieciowe (V)	110 V / 230 V / 240 V AC	100 – 240 V AC
Częstotliwość sieciowa (Hz)	50 - 60 Hz	50 – 60 Hz
Napięcie robocze (V)	max. 29 V DC	max. 29,4 V DC
Pobór mocy w stanie spoczynku (W)	< 3500 mW	< 500 mW

---

Produkty firmy himolla wyposażone są w trzy różne rodzaje akumulatorów:

### **Akumulator litowo-jonowy (zabudowany), - w następujących segmentach Easy Swing, Cosyform individual itd.**

Wersja akumulatora	akumulator litowo-jonowy (Li-ion)
Pojemność	1,3 Ah
Napięcie wyjściowe	29,4 V DC
Zakres temperatury	0°C – +40°C
Czas ładowania	ok. 3-12 godzin (zależnie od stanu naładowania)

**Wskazówka:** Użyte akumulatory generują sygnały akustyczne, ostrzegające przy zbyt niskim stanie naładowania. Sygnał rozbrzmiewa tylko podczas eksploatacji. Należy fotel wówczas natychmiast podłączyć do ładowarki. Podczas ładowania fotel jest gotowy do pracy i można go używać!

### **Akumulator żelowy (zabudowany), - w następujących segmentach: Cumulus Vario10, Cumuly itd.**

Wersja akumulatora	2 x akumulator żelowy NP7-12
Pojemność	7 Ah
Napięcie wyjściowe	24 V DC
Zakres temperatury	0°C – +40°C
Czas ładowania	~ 16 godzin

**Wskazówka:** Aby wydłużyć żywotność akumulatorów, zalecamy ładować fotel raz w tygodniu.

### **Wymienny akumulator litowo-jonowy (zewnętrzny), - w następujących segmentach: Easy Swing 1, Cosyform 2.0 itd.**

Wersja akumulatora	akumulator litowo-jonowy (Li-ion)
Pojemność	2000 Ah
Napięcie wyjściowe	33,6 V DC
Zakres temperatury	0°C – +60°C
Czas ładowania	~ 7 godzin

**Wskazówka:** Użyte akumulatory generują sygnały akustyczne, ostrzegające przy zbyt niskim stanie naładowania. Sygnał rozbrzmiewa tylko podczas eksploatacji. Należy akumulator wówczas natychmiast podłączyć do ładowarki. Podczas ładowania fotel jest gotowy do pracy i można go używać! Dodatkowo na akumulatorze znajduje się przycisk do sprawdzenia prognozy naładowania za pomocą 4 diod LED. Akumulatory wyposażone są poza tym w tryb uśpienia z przyciskiem WŁ./WYŁ.

(Bliższe informacje można znaleźć w opisie funkcji na stronie [www.himolla.de/funktionsbeschreibung](http://www.himolla.de/funktionsbeschreibung).)

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Akumulatory wolno ładować tylko za pomocą dostarczonej oryginalnej ładowarki firmy himolla.
- Trzymać ładowarkę i ewentualnie akumulatory z dala od deszczu i wilgoci. Wniknięcie wody do wnętrza ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Przed każdym użyciem sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia ładowarki, zewnętrznego kabla lub akumulatora należy zaprzestać używania urządzenia!
- Nie otwierać ładowarki ani akumulatora. Zlecać naprawę lub wymianę wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi specjalistycznemu i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych!
- Nie używać ładowarki na łatwo palnym podłożu (np. papier, materiały itp.) lub w łatwo zapalnym otoczeniu. Ze względu na to, że ładowarka ogrzewa się podczas ładowania, istnieje zagrożenie pożarowe.
- Zadbaj o to, aby dzieci nie bawiły się ładowarką ani akumulatorem. Nadzorować dzieci i osoby, które ze względu na brak fizycznych, sensorycznych i psychicznych zdolności nie są w stanie zrozumieć prawidłowego sposobu obchodzenia się z akumulatorem i związanych z nim niebezpieczeństw.

### **Uwaga! Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca:**

Używane przez nas niskonapięciowe silniki elektryczne zostały wyprodukowane zgodnie z odnośnymi normami i przepisami VDE. Dotyczy to również elektronicznego napędu i jego sygnalizacji. Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca powinni zasięgnąć informacji lekarza lub dostawcy rozrusznika serca o tym, czy ich rozrusznik serca jest podatny na zakłócenia i jakie środki muszą podjąć, aby uniknąć zakłócenia!

### **Ostrzeżenie:**

W meblach z napędem elektrycznym z segmentów Cosyform 2.0, Easy Swing, Cumuly i CumulyFlex seryjnie zabudowany jest magnes w urządzeniu sterującym, aby można było je przymocować do metalowej płyty zintegrowanej w podłokietniku. Nigdy nie zbliżać urządzenia sterującego w pobliżu rozrusznika serca ani innych implantów!

Użytkownik z tego rodzaju implantem medycznym proszony jest o zwrócenie się bezpośrednio do firmy himolla.

### **Wskazówka dotycząca systemów z akumulatorem:**

Przed użyciem po raz pierwszy prosimy najpierw całkowicie naładować fotele.

### **Usuwanie:**

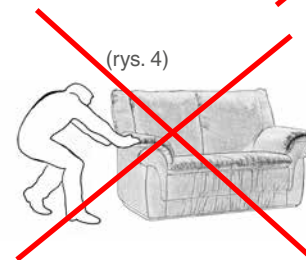
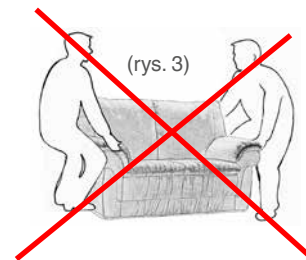
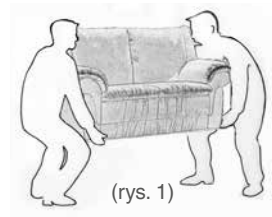
Zgodnie z dyrektywą UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ładowarki i akumulatory nieprzydatne już do użytku należy zebrać osobno i oddać do przyjaznego dla środowiska odzysku.

## 3. Transport i ustawienie

### 3.1 Transport mebla tapicerowanego himolla

Podczas transportu mebla tapicerowanego do miejsca ostatecznego ustawienia należy przestrzegać następujących zasad:

- Transportować mebel tapicerowany tylko w prawidłowym, oryginalnym opakowaniu.
- Transportować mebel tapicerowany tylko z udziałem dwóch lub więcej osób (rys. 1).
- Użyć do transportu uchwytów na kartonie transportowym (rys. 2).
- Nie unosić mebla tapicerowanego za boki, zagłówki ani podnóżki (rys. 3).
- Nie przesuwac ani nie ciągnąć mebla tapicerowanego, tylko ostrożnie go unosić (rys. 4) (wyjątek: meble tapicerowane na kółkach).
- Chronić transformator i przewód sieciowy podczas transportu w wystarczającym stopniu przed uszkodzeniem.



## 3.2 Rozpakowanie mebla tapicerowanego himolla

### **Wskazówka:**

Przestrzegać wszystkich instrukcji montażu i transportu!

- Usunąć opakowanie dopiero w ostatecznym miejscu ustawienia.
- Nie otwierać opakowania ostrymi ani szpiczastymi przedmiotami (pod żadnym pozorem nie używać noża do cięcia wykładzin).
- Przed uruchomieniem usunąć ewentualnie obecne zabezpieczenia transportowe.

### **Wskazówka:**

Użyty materiał opakowaniowy nadaje się do recyklingu. Prosimy go przekazać dostawcy lub odprowadzić materiały posortowane na grupy jednorodne do przewidzianych systemów zbierania.

## 3.3 Ustawienie mebla tapicerowanego himolla

Wybierając odpowiednie miejsce ustawienia mebla tapicerowanego himolla należy pamiętać, aby mebel tapicerowany ustawić zgodnie z celem przeznaczenia, to znaczy, aby:

- zachowana była wystarczająca wolna przestrzeń do obsługi i wykonywania funkcji.
- mebel tapicerowany był chroniony przed bezpośrednim światłem i słońcem lub intensywnym ogrzewaniem, aby zminimalizować blaknięcie materiału obicia.
- możliwa była wystarczająca cyrkulacja powietrza.
- mebel tapicerowany był użytkowany tylko w normalnym klimacie mieszkaniowym – za niska wilgotność powietrza może prowadzić efektów skrzywienia skóry.

- zwrócić uwagę na prawidłowe zawieszenie poszczególnych części modelu. Części mebli łączone są ze sobą bokami za pomocą połączenia wtykowego. Przy tym część z otworem skierowanym w dół należy zawsze nakładać na przynależną część współpracującą. Przy rozkładaniu mebli na części należy postępować w odwrotny sposób.
- nie uszkodzić kabla sieciowego ani kabli zasilających.
- stawiać mebel tapicerowany prosto i równo, nie stawiać go tylko jedną stroną na dywanach.
- przed pierwszym użyciem, a potem w regularnych odstępach czasu wytrzeć i wyrównać tapicerkę (rys. 1-4).



(rys. 1)



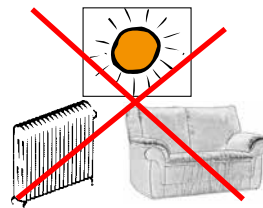
(rys. 2)



(rys. 3)



(rys. 4)



## 4. Ogólne zasady używania

Aby zachować jakość i komfort siedzenia mebla tapicerowanego należy koniecznie uważnie przeczytać poniższe punkty i zasady oraz przestrzegać ich w codziennym użytku!

Transport i magazynowanie tymczasowe u sprzedawcy mogą pozostawić niewielkie ślady na sofie lub fotelu, np. wciśnięte elementy tapicerki lub przesunięte szwy. Przez wyklepanie i delikatne pociągnięcie mebel szybko odzyska żądaną formę i wygląd.

### 4.1 Stelaż

Stabilność mebla tapicerowanego gwarantuje drewniany lub metalowy stelaż (patrz rozdz. 2.1.), który został zaprojektowany w taki sposób, by sprostać obciążeniom przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem (patrz rozdz. 1.1).

#### **Wskazówka:**

Przestrzegając następujących zasad można zachować stabilność mebla tapicerowanego i uniknąć zerwania szwów:

- Nie opadać całym ciężarem ciała na mebel tapicerowany (rys. 1). Zwrócić uwagę na to, aby nikt nie skakał po meblu tapicerowanym (rys. 2).
- Nie siadać na oparciu, podłokietnikach, podnóżkach ani częściach funkcyjnych (rys. 1).
- Nie ciągnąć ani nie przesuwając mebla tapicerowanego po podłodze (rys. 3). Do przeniesienia w inne miejsce najlepiej unieść go z pomocą innej osoby, trzymając od spodu, nie za podłokietniki.

- Podczas ustawiania, transportu lub przestawiania mebla tapicerowanego w inne miejsce zwrócić uwagę na to, aby nogi lub kółka nie były obciążane ukośnie i stały prosto, gdyż inaczej mogą one się wygiąć lub złamać (rys. 4).
- Nie ciągnąć ani nie przesuwając mebla tapicerowanego podczas przestawiania trzymając za ruchome części (np. rozłożone podnóżki lub części funkcyjne).



(rys. 1)



(rys. 2)



(rys. 3)



(rys. 4)

## 4.2 Tapicerka i obicie

Meble tapicerowane himolla łączą klasyczne techniki tapicerskie z nowoczesnymi materiałami. Warstwa sprężynująca i sprężyny wewnątrz wykonane są z wysokiej jakości, uszlachetnionej stali. Komfort i doskonały klimat siedzenia zapewnia nasza wysokoelastyczna pianka, której używamy do produkcji większości mebli tapicerowanych himolla.

### **Wskazówka:**

Aby mogli Państwo długo cieszyć się meblem tapicerowanym, prosimy przestrzegać następujących punktów:

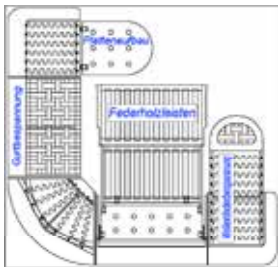
- Państwa nowy mebel tapicerowany posiada preferowaną przez nas tapicerkę w stylu swobodnym lub bardzo swobodnym. Obicie nie jest na całej powierzchni ściśle połączone z tapicerką. Tapicerka dopasowuje się do użytkownika, a obicie nie napina się bardzo na meblu tapicerowanym. Optycznie pofałdowana powierzchnia na siedzisku, oparciu, podłokietnikach i korpusie nie jest oznaką wybrakowanej jakości, lecz odpowiednio do modelu zamierzonym efektem i typową cechą produktu, w celu zagwarantowania optymalnego komfortu siedzenia. Aby zminimalizować powstawanie niedających się uniknąć pofałdowań powierzchni pod wpływem użycia, należy obicie na poduszkach siedziska i oparcia nieco wygładzić do zewnątrz, wytrzeć lub wyrównać; zapobiega to również niepożądanemu pofałdowaniu.
- Niektóre meble w naszej kolekcji posiadają wysokiej jakości poduszki komorowe w obszarze siedziska, oparcia, boków i/lub zagłówek. Materiał wypełniający pozostaje w komorach poduszek, co zapobiega jego przesuwaniu się. Zależnie od rodzaju i grubości materiału obicia mogą zarysowywać się na nim zarówno komory jak i materiał wypełniający. Aby uniknąć wgniatania materiału wypełniającego, należy po użyciu wyklepać poduszki siedziska i oparcia tak jak się to robi z poduszkami do spania. Jeżeli poduszki są w danym modelu połączone na stałe z korpusem, regularnie oklepywanie i

wygładzanie jest konieczne do zachowania takich właściwości jak miękkość, elastyczność i przytulność.

- Zależnie od czasu trwania i intensywności używania, zmienia się również twardość siedziska. Jest to normalny proces, gdyż tapicerka dopasowuje się do ciała użytkownika. Aby zachować bardziej równomierne twardości siedzisk, korzystny jest aktywny styl siedzenia, w którym regularnie na zmianę używane są wszystkie powierzchnie siedziska; w innym przypadku może dojść do powstania jednostronnych pofałdowań i wgnieceń (ulubione miejsce). Im większa powierzchnia poszczególnych elementów tapicerki lub podzielonych części, tym większa skłonność do tworzenia się pofałdowań/wgnieceń. Tym pofałdowaniom/wgnieciom dodatkowo sprzyja temperatura ciała, naturalna wilgoć ciała i ciężar ciała użytkownika, pod wpływem których obicie rozciąga się w różnym stopniu.
- Wymiary produktu mogą się różnić od produktu obejrzanego w sklepie meblowym zależnie modelu, tapicerki i rodzaju obicia! Ze względu na różne możliwości zestawienia również dodane wymiary mogą być nieco różne. Wszystkie wymiary są zawsze wymiarami przybliżonymi.
- W niektórych modelach tapicerka posiada marszczenia uwarunkowane stylem. Mogą one różnie wyglądać w różnych rodzajach modeli. Marszczenie powoduje zamierzone pofałdowanie na powierzchni siedziska, pleców lub boku. Może ono ulec zmianie pod wpływem użytkowania.
- Podłokietniki: nie siadać na podłokietnikach, gdyż są one zaprojektowane jako oparcie pod ramiona. W przypadku nieprawidłowego używania tapicerka może się rozciągnąć, wypełnienie może się przesunąć, a w przypadku skrajnego obciążenia szwy mogą ulec zerwaniu. Maksymalne obciążenie podłokietników jest ze względów konstrukcyjnych ograniczone do 30 kg.
- Oparcia: oparcie nie nadaje się w żadnym wypadku do siedzenia, gdyż

poduszka oparcia nie jest zaprojektowana do pionowego nacisku w takim stopniu.

- Podnóżek funkcyjny: nie siadać na podnóżku, gdyż nie jest zaprojektowany do tego celu. W przypadku nieprawidłowego użycia mechanizm funkcyjny może się wygiąć lub złamać. Skutkiem jest awaria działania. Maksymalne obciążenie podnóżka wynosi ze względów konstrukcyjnych 20 kg.
- Obciążenie punktowe: unikać nadmiernych obciążeń; na przykład nie wchodzić stopami na powierzchnię siedziska i nie opierać się o nie kolanem.
- Różnice w twardości siedziska: głębokość „zapadania się” w poszczególnych elementach w obrębie jednej grupy siedzisk może być różna. Ze względów konstrukcyjnych często nie jest możliwe zabudowanie w każdym zastosowanym elemencie tej samej warstwy sprężynującej. Elementy z funkcją leżenia, pufy dostawiane i elementy końcowe mają różne podstawowe formy geometryczne. Nie da się więc wykluczyć, że powstanie wrażenie różnych twardości siedzisk, mimo tej samej tapicerki lub wybranej twardości siedziska.
- W zestawieniach elementów, które różnią się od wariantów oglądanych w sklepie meblowym, poszczególne elementy mogą mieć ze względów technicznych różny wygląd w przednim obszarze (np. warianty z funkcją bez



prześwitu nad podłogą – warianty bez funkcji / z prześwitem nad podłogą).

- W pierwszych tygodniach każdy materiał ma nieszkodliwy nowy/własny zapach, który po krótkim czasie używania zostaje zredukowany do minimum!
- Tkaniny obciowe typu welur, mikrowelur i szenila są ze względów produkcyjnych wrażliwe na nacisk i mogą się cieniować (optyczne różnice w połysku i odcieniu, zmieniające się pod wpływem padającego światła). Zagniecione włókna powodują powstanie odcisków ciała. Odciski ciała i cieniowanie powstają pod wpływem ciężaru ciała, temperatury ciała i naturalnej wilgoci. Są to typowe zjawiska dla tkanin i materiałów i jako typowa cecha produktu nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Tkaniny tkane na płasko może charakteryzować tzw. efekt pillingu (tworzenie się małych supełków), powstający często pod wpływem obcych włókien (odzież).
- Dodatkowa ochrona produktów himolla przed plamami nie jest konieczna. Zwłaszcza w przypadku flocków i welurów naniesiona w późniejszym terminie ochrona przed plamami może trwale zmienić tkaninę. W takim przypadku wygasa wszelkie prawo do roszczeń gwarancyjnych.
- Nie czyścić przy pomocy rozpuszczalników ani dostępnych w sklepach szmatek z mikrofibry! Niektóre rozpuszczalniki (np. aceton lub alkohol) mogą uszkodzić powierzchnię!
- W przypadku jasnych materiałów obicia może dojść do przebarwienia pod wpływem materiałów ulegających odbarwieniu. Szczególnie często zdarza się w przypadku czarnych lub niebieskich spodni dżinsowych. Z tego względu na jasnych obiciach nie należy siadać z nowymi, mało pranymi dżinsami. Zachować szczególną ostrożność w przypadku wilgotnego

materiału dżinsowego i innych, ulegających odbarwieniu materiałów!

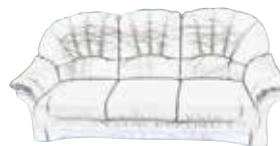
- W przypadku dokupienia elementów do posiadanego mebla tapicerowanego z tym samym obiciem możliwe są różnice w kolorze, strukturze i uchwytach. Te różnice nie stanowią powodu do reklamacji.
- Specjalne wskazówki dotyczące wybranego obicia zawarte są w informacjach o tkaninach gwarancyjnych w rozdziale 7 tej instrukcji obsługi.
- Wszelkie zabrudzenia i szkody spowodowane przez artykuły spożywcze i napoje, np. kwaśne płyny (soki) lub przyklejone stódcze, jak również płyny ustrojowe, kosmetyki, dym tytoniowy lub lekarstwa nie są objęte gwarancją!
- W przypadku mebla tapicerowanego z obiciem ze skóry naturalnej, konieczne mogą być dodatkowe szwy w obszarze siedziska lub oparcia w porównaniu do wersji z obiciem z tkaniny (rys. 1-4)!



Rys. 1  
Przykład: wersja z obiciem z tkaniny, widok z tyłu



Rys. 2  
Przykład: wersja z obiciem ze skóry, widok z tyłu



Rys. 3  
Przykład: wersja z obiciem z tkaniny, widok z przodu



Rys. 4  
Przykład: wersja z obiciem ze skóry, widok z przodu



## 4.3 Funkcje

Komplety wypoczynkowe lub sofy z funkcjami spania, przestawianymi oparciami lub podłokietnikami oraz fotele funkcyjne z regulacją elektryczną lub bez, wymagają mechanizmów funkcyjnych przystosowanych do intensywnych ruchów. Aby zagwarantować niezawodne działanie tej techniki przez długi czas, należy się z nią staranie obchodzić.

### Zasady:

- Wysuwane lub rozkładane części mebli funkcyjnych należy obsługiwać najlepiej oburęcznie, trzymając za środek części i unikając przekrzywiania na boki. W ten sposób możliwe jest łatwiejsze wyciąganie i wsuwanie, a mechanizm funkcyjny nie może zostać wygięty lub uszkodzony jak podczas wykonywania tych czynności jedną ręką.

- Nigdy nie używać rozkładanych lub elektrycznie wysuwanych podnóżków, np. w fotelach, ani przestawianych, rozkładanych podłokietników lub zagłówek do siedzenia! (rys. 1)

- Nie sięgać do szczelin ani pustych przestrzeni w meblu tapicerowanym ani nie dotykać ruchomych metalowych części! (rys. 2)

- Nie pozwalać dzieciom na włączanie funkcji bez nadzoru ani na bawienie się z meblem tapicerowanym! (rys. 3)

- Obsługiwać wszystkie funkcje tylko wtedy, gdy użytkownik siedzi prawidłowo na meblu tapicerowanym!

- Przed opuszczeniem mebla tapicerowanego ustawić wszystkie funkcje w pozycji wyjściowej (wyjątek: wspomaganie wstawania).

- Wiele naszych mebli funkcyjnych posiada ręcznie przestawiane zagłówki. Przez lekkie naciśnięcie do przodu lub do tyłu można zmienić kąt ustawienia zagłówka. Prosimy ustawić zagłówek po użyciu z powrotem w wyciągniętej pozycji, aby w nie tworzyły się wgniecenia w piance ani zarysowania na obiciu.

- Przed wyczyszczeniem mebla tapicerowanego albo podłogi pod nim (podłoża) na mokro należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazda! Odnośnie pielęgnacji patrz rozdz. 5 tej instrukcji obsługi.

- Uwzględnić fakt, że części funkcyjne potrzebują pewnej wolnej przestrzeni. Zależnie od rodzaju i grubości obicia mogą powstawać uwarunkowane technologią produkcji wolne przestrzenie (szczelina).

- Zwłaszcza w przypadku mebli z funkcjami konieczne jest po wykonaniu funkcji wygładzenie/wyrównanie obicia tapicerskiego, aby szwy znów do siebie pasowały.

- Również pofałdowania i pomarszczenia związane z funkcjonowaniem podczas używania są nie do uniknięcia, np. fałdy w ruchomych zagłówkach i podnóżkach.

- Zwracamy uwagę, że funkcje leżenia naszych sof rozkładanych nie mogą być wykorzystywane do codziennego spania!

- W przypadku wszystkich funkcji (np. w fotelach do oglądania telewizji, sofach z funkcją spania, kompletach funkcyjnych i wypoczynkowych) mogą występować odgłosy związane z funkcjonowaniem punktów obrotu i punktów nitowania lub sprężyn naciągowych. W napędach wszelkiego rodzaju (np. silnikach elektrycznych) nie da się uniknąć odgłosu podczas pracy, jest on uwarunkowany zastosowanym materiałem.

- Podczas korzystania z funkcji mebla tapicerowanego pod meblem może się pojawić ścier metalowy. Zgodnie z dzisiejszym stanem techniki nie jest możliwe wyprodukowanie okuć zupełnie pozbawionych ścieru. Nitowane okucia obracane tworzą związany z funkcjonowaniem ścier.

**Zalecenie:**

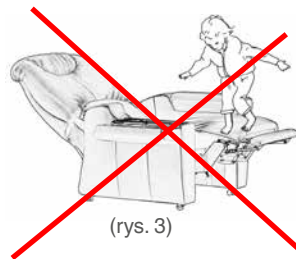
Regularnie usuwać ścier zależnie od powłoki podłogowej przez odkurzanie lub wycieranie lub podłożyć pod fotel otwarty od spodu odpowiedni łatwy do czyszczenia podkład. Ponieważ mebel funkcyjny narażony jest na regularne sekwencje ruchów, należy od czasu do czasu sprawdzać i czyścić przeguby okuć. Wycierać miejsce nitowania starą szmatką do kurzu lub zwilżoną ściereką. Upewnić się wcześniej, że fotel z napędem elektrycznym jest odłączony od prądu, a w fotelu nie znajduje się nikt, kto mógłby włączyć funkcję!



(rys. 1)



(rys. 2)



(rys. 3)

## 5. Informacje na temat materiałów

### 5.1 Jakość materiałów obicia

Zdecydowali się Państwo na materiał obicia bardzo wysokiej jakości. Firma himolla zobowiązuje się do dotrzymania wytycznych dotyczących jakości niemieckiego stowarzyszenia ds. jakości mebli (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V.). Dzięki zabezpieczonym właściwościom materiału gwarantujemy, że będą się Państwo cieszyć obiciem gwarancyjnym przez długi czas.

Warunkiem utrzymania jakości są regularne czyszczenie i pielęgnacja. Materiał obicia jest z reguły najbardziej obciążonym komponentem mebla tapicerowanego. Światło słoneczne, obciążenia mechaniczne i inne czynniki środowiskowe stawiają wysokie wymagania względem jakości materiałów obicia.

Materiały obicia himolla są produkowane przez danego dostawcę według wysokich wymagań pod względem jakości oraz według wytycznych niemieckiego stowarzyszenia ds. jakości mebli. Zanim materiały obicia zostaną włączone do kolekcji himolla podlegają one surowej kontroli jakości w laboratorium kontrolnym firmy himolla.

Tkaniny obiciowe himolla są łatwe w pielęgnacji, mają dobre cechy funkcjonalne i są bardzo odporne na zniszczenie. Najnowocześniejsze, sterowane komputerowo systemy cięcia gwarantują wysokie dopasowanie obicia mebla.

Skóry naturalne himolla są odbierane już u dostawcy przez pracowników firmy himolla, aby zapewnić jakość każdej pojedynczej sztuki. Dzięki temu starannemu wyborowi materiału i ręcznemu cięciu skór powstaje wysokiej jakości skórzane obicie o charakterystycznych cechach naturalnych oraz niepowtarzalnej strukturze.



## 5.2 Tkaniny meblowe

Oferujemy szeroki wybór różnych tkanin obiciowych. Wszystkie tkaniny meblowe są produkowane z zastosowaniem najnowszych technik i technologii oraz według najnowszego stanu techniki.

Zależnie od wybranej tkaniny meblowej użytkownik ma do czynienia z różnymi właściwościami materiału. Należy zwrócić na to uwagę już podczas rozmowy z doradcą w sklepie meblowym. Jeżeli zdecydują się Państwo na tkaninę gwarancyjną, w rubryce „Obicia gwarancyjne” znajdują Państwo jeszcze raz odpowiednie właściwości materiału.

### Czyszczenie i pielęgnacja tkanin

Regularna pielęgnacja wydłuża żywotność mebla tapicerowanego. Zależnie od intensywności użycia zalecana jest pielęgnacja przez regularne szczotkowanie miękką szczotką z włosiem naturalnym lub odkurzanie końcówką do czyszczenia mebli.

W przypadku płynnych zabrudzeń ważne jest, aby wszystkie płyny szybko zebrać chłonną szmatką. Nie pocierać zabrudzonych miejsc, gdyż powoduje to wtarcie zabrudzenia w tkaninę. Następnie zabrudzenie można usunąć przegotowaną, letnią wodą, obojętnym mydłem i czystą, miękką gąbką. Czyścić zawsze tylko letnią wodą. Nie używać szmatek ani gąbek z mikrofibry.

Podczas użycia chemicznych środków czyszczących, np. acetonu, alkoholu, kwasów lub benzyny do czyszczenia, istnieje niebezpieczeństwo zmiany kolorów tkanin.

### Wskazówka:

W przypadku mikrofibry/mikroweluru nie należy w ogóle używać rozpuszczalników ani kwasów, gdyż istnieje niebezpieczeństwo zniszczenia tkaniny. Podczas usuwania przyklejonych zabrudzeń (np. po słodyczach) należy dane miejsce najpierw zmiękczyć przez zwilżenie, a dopiero potem ostrożnie usunąć zabrudzenie. Przy próbie oderwania zasuszonego zabrudzenia mogą zostać oderwane włókna tkaniny.

Zawsze czyścić całą powierzchnię: zwłaszcza meble tapicerowane, które są już dłużej używane, mają obicia pociemniałe od zabrudzeń. Jeżeli czyści się bardzo intensywnie jedno miejsce, może ono po czyszczeniu wyglądać jak jasna plama. Dlatego należy zawsze czyścić całą powierzchnię (siedzisko, oparcie i podłokietnik) od szwu do szwu lub dużą powierzchnię od zewnątrz do wewnątrz.

Zaczeekać do całkowitego wyschnięcia: zwłaszcza po czyszczeniu wodą i mydłem obojętnym należy pozwolić kompletowi całkowicie wyschnąć. Zwykła temperatura pokojowa jest do tego idealna. W przypadku używania wilgotnego kompletu mogą bardzo łatwo powstać odciski ciała! Ostrożnie podczas czyszczenia ciepłym powietrzem (suszarka do włosów, wentylator grzewczy): materiały syntetyczne są wrażliwe na wysoką temperaturę.

### Wskazówka:

Na jasnych obiciach z tkaniny powstają niekiedy przebarwienia spowodowane przez farbujące materiały, np. ciemne materiały dżinsowe lub poduszki i koce. Ponieważ materiały dżinsowe farbują jeszcze nawet po kilkakrotnym wypraniu jest to w udowodniony sposób wada materiału odzieżowego, a nie wada jakości materiału meblowego.

### Wskazówka:

Dla każdego czyszczenia obowiązują, następujące zasady: używać mebla dopiero wtedy, gdy obicie całkowicie wyschnie. W przypadku uporczywych plam powtórzyć czyszczenie kilkakrotnie.

**Wskazówka:**

Zwrócić uwagę na to, aby nie kłaść bezpośrednio na tkaninie obciowej termoforów, koców elektrycznych ani podobnych przedmiotów. Ciepło w połączeniu z naciskiem powoduje zmianę lub uszkodzenie powierzchni tkaniny.

**Wskazówka:**

Gdy po wyczyszczeniu używa się suszarki do włosów, należy zwrócić uwagę na to, aby obicie za bardzo się nie nagrzało i aby nie doszło do kontaktu gorącej suszarki do włosów z obiciem (odstęp bezpieczeństwa). Nie używać żelazka!

**Wskazówka:**

Ostrożnie podczas używania myjek parowych!  
W żadnym wypadku nie używać do czyszczenia mebli tapicerowanych reklamowanych w telewizji myjek parowych, gdyż wytwarzają one tak wysokie temperatury, że istnieje niebezpieczeństwo stopienia materiałów syntetycznych. Poprzez to mogą powstać np. odciski ciała!

**Wskazówka:**

Ładowanie elektrostatyczne:

Gdy dochodzi do naładowania elektrostatycznego, wystarczy regularnie wycierać tkaninę wilgotną szmatką i zwiększyć wilgotność powietrza w pomieszczeniu.

**Wskazówka:**

Firma himolla zaleca produkty do czyszczenia i pielęgnacji firmy MULTIMASTER GmbH.

Prosimy zapytać o nie w autoryzowanym punkcie sprzedaży lub zwrócić się bezpośrednio pod numer telefonu: 04221 / 4901890-11 do pracowników firmy Multimaster GmbH w Delmenhorst ([www.multimaster-gmbh.de](http://www.multimaster-gmbh.de)).

Prosimy zawsze stosować się do instrukcji czyszczenia używanych produktów do pielęgnacji.

## 5.3 Skóra naturalna

**Skóra to wspaniały, naturalny materiał o niepowtarzalnym charakterze.**

Skóra, kawałek prawdziwej natury! Skóra oddycha, jest odporna na zniszczenie, nie powoduje podrażnień i dzięki uszlachetnieniu jest szczególnie łatwa w pielęgnacji.

Skóra firmy himolla spełnia wymagania „zdrowego mieszkania” niemieckiego stowarzyszenia ds. jakości mebli. Dzięki odpowiedniemu wyposażeniu jest ona solidna i trwała. Normalne, występujące w codziennym użytku zabrudzenia można łatwo usunąć, czyszcząc je w prawidłowy i regularny sposób.

Wybierając skórę naturalną zdecydowali się Państwo na niezapomniany, żyjący materiał obicia! Każda skóra ma indywidualne cechy naturalne oraz różne struktury i kolory. Zrośnięte, małe blizny, pojedyncze ślady po ukąszeniach kleszczy lub inne mniejsze, chropowate miejsca nie są wadą, lecz znakiem, że skóra jest naturalna i autentyczna.

Skóra jest produktem naturalnym. Prosimy wziąć pod uwagę, że w dostarczonych meblach tapicerowanych praktycznie nie da się uniknąć niewielkich różnic w kolorystyce w porównaniu do kolekcji wzorcowych i elementów wystawowych. Jak dla każdej skóry również dla skóry bydłowej normalne są w obrębie jednej powierzchni różnej wielkości blizny i ślady bytowania zwierząt. Nie jest to wadą, lecz cechą naturalną i oznaką wzrostu zwierzęcia, a tym samym cechą typową dla tego produktu.

Poniżej wymienione są niektóre charakterystyczne cechy mebli tapicerowanych wykonanych ze skóry naturalnej:



ukucia widłami



wypalenia



fałdy  
tłuszczowe



pęknięcia



ukąszenia  
od kleszczy



urazy od rogów



różne blizny



wyświecone  
miejsca



różnica  
odcieni

## Czyszczenie i pielęgnacja skóry

Skóra jest wspaniałym i trwałym materiałem naturalnym o długiej żywotności. Z czasem olejki do ciała, pot, wydzieliny ze skóry, dym tytoniowy, kwasy, żel do włosów, bakterie i inne zabrudzenia wnikają do skóry, jeżeli się jej nie czyści. Te zabrudzenia mogą uszkodzić lub zniszczyć skórę. W przypadku płynnych zabrudzeń należy je niezwłocznie osuszyć chłonną szmatką, po czym starannie wyczyścić w sposób przedstawiony na rysunku.

Z tego względu należy skórę odkurzać tak często jak inne elementy w pomieszczeniu (zalecenie: raz w tygodniu). Następnie wytrzeć wilgotną ścierką. Ważne: używać tylko destylowanej lub przegotowanej wody! Przynajmniej co 6 miesięcy wykonywać kompletne czyszczenie, w przypadku często używanych mebli – co 3-4 miesiące.

### **Wskazówka:**

Skóry w jasnych kolorach nie brudzą się szybciej niż te w ciemnych kolorach, ale zabrudzenie jest na nich szybciej widoczne. Z tego powodu jaśniejsze obicia, zależnie od intensywności używania, wymagają czyszczenia w krótszych odstępach czasu.

Nie należy ich w żadnym wypadku czyścić przy pomocy rozpuszczalników ani dostępnych w sklepach szmatek z mikrofazą! Prowadzą one do uszkodzenia skóry!

### **Wskazówka:**

Na skórze w jasnych kolorach powstają niekiedy przebarwienia spowodowane przez farbujące materiały, np. ciemne materiały dżinsowe lub poduszki i koce. Ponieważ materiały dżinsowe farbują jeszcze nawet po kilkakrotnym wypraniu jest to w udowodniony sposób wada materiału odzieżowego, a nie wada jakości skóry do mebli.

### **Wskazówka:**

Firma himolla zaleca produkty do czyszczenia i pielęgnacji firmy MULTIMASTER GmbH.

Prosimy zapytać o nie w autoryzowanym punkcie sprzedaży lub zwrócić się bezpośrednio pod numer telefonu: 04221 / 4901890-11 do pracowników firmy Multimaster GmbH w Delmenhorst ([www.multimaster-gmbh.de](http://www.multimaster-gmbh.de)).

Prosimy zawsze stosować się do instrukcji czyszczenia używanych produktów do pielęgnacji!

## 5.4 Drewno

Firma himolla wykorzystuje do produkcji solidne drewno (np. do nóg), do widocznych elementów drewnianych wysokiej jakości drewno z buku klejonego (np. w stelażach Zerostress) oraz płyt z wykonanych z materiałów drewnopochodnych (np. blaty stolików). Ponieważ drewno jest produktem naturalnym, nie da się wykluczyć różnic w kolorystyce i usłojeniu. Nie stanowią one podstawy reklamacji! Akuratnie te nieregularności w usłojeniu, wyglądzie powierzchni i kolorystyce podkreślają autentyczność i elegancję użytego drewna.

Drewno jest tworzywem naturalnym, które również po obróbce „żyje” i dlatego reaguje na zmiany klimatu pomieszczenia. Jeżeli powietrze w pomieszczeniu jest przez dłuższy czas bardzo wilgotne, drewno absorbuje wilgoć i rozciąga się. Jeżeli powietrze jest zbyt suche, zwłaszcza zimą podczas używania ogrzewania, drewno traci wilgoć. Ulega ono skurczeniu. Jest to naturalna reakcja, którą należy tolerować.

Przy zachowaniu prawidłowego klimatu pomieszczenia można tego zjawiska w znacznym stopniu uniknąć. Prawidłowy klimat pomieszczenia ma temperaturę ok. 20 do 22°C przy wilgotności względnej ok. 50 do 60%.

W słońcu drewno zmienia swój wygląd, np. staje się ciemniejsze (jasne gatunki drewna) lub jaśniejsze (ciemne gatunki drewna).

### **Wskazówka:**

Zastrzegamy sobie różnice w kolorystyce, gdyż drewno podczas barwienia w różnym stopniu wchłania nakładane barwniki. Zwłaszcza podczas barwienia buku na odcienie dębu lub w przypadku dokupienia dalszych elementów do posiadanych już mebli mogą się pojawić różnice odcieni odbiegające od oryginalnego wzoru.

### **Czyszczenie i pielęgnacja drewna**

Lakierowane powierzchnie należy najlepiej czyścić lekko zwilżoną irchą lub zwilżoną, miękką.

wetnianą szmatką. Nie wolno używać domowych środków czystości ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki! Chronić lakierowane powierzchnie przed gorącymi przedmiotami, używając odpowiednich podkładek.

Natychmiast usuwać płyny z powierzchni, gdyż powodują one powstanie plam na lakierowanej powierzchni. Należy również zwrócić uwagę na to, aby nie uszkodzić lakierowanej powierzchni przedmiotami o ostrych krawędziach!

### **Wskazówka:**

Nigdy nie siadać ani nie stawać na blatach stolików!



## 5.5 Granit

Firma himolla używa do produkcji blatów stolików m. in. granitu. Wysoka gęstość granitu pozwala na uzyskanie powierzchni gotowej do użytku zaledwie przez jej intensywne wypolerowanie. Dodatkowa, sztuczna powłoka na granitowych blatach nie jest więc konieczna. Ponieważ granit ze względu na gęstość/twardość jest trudniejszy do obróbki niż inne rodzaje skały, mimo nowoczesnej techniki, podczas obróbki granitu wymagany jest bardzo duży nakład pracę ręcznej. Granit jest produktem naturalnym o zróżnicowanej strukturze.

### Czyszczenie i pielęgnacja granitu

Granit należy czyścić najlepiej za pomocą wilgotnej ścierki lub irchy. Mimo, iż granit ma niewrażliwą powierzchnię, należy z niej natychmiast usuwać rozlane płyny, a zwłaszcza ślady po alkoholu. Granit jest wrażliwy na działanie kwasów i dlatego nie powinien mieć kontaktu z kwaśnymi płynami, dotyczy to również krojonych owoców.

### Wskazówka:

Nigdy nie siadać ani nie stawać na blatach stolików!

## 5.6 Szkło

Firma himolla używa do produkcji stolików ze szklanym blatem matowego lub przezroczystego szkła. Krawędzie szklanego blatu są ścięte pod lekkim kątem, oszlifowane i wypolerowane. Światło załamujące się w szkłe nadaje mu zielonkawy odcień, przy czym im grubszy materiał, tym bardziej widoczny odcień. Zależnie od rodzaju szkła widoczne mogą być różne odcienie. Matowe szkło ma turkusowy odcień, natomiast przezroczyste szkło – ciemnozielony.

### Wskazówka:

Podczas produkcji szkła na jego powierzchni mogą pojawić się minimalne nierówności, pęcherzyki powietrza, maleńkie zadrapania lub zmętnienia, na które firma himolla nie ma wpływu. Te cechy uwarunkowane produkcją są przy odległości 1 do 1,5 metra i normalnym oświetleniu w pomieszczeniu mieszkalnym niewidoczne i nie stanowią podstawy do reklamacji. Prosimy zwrócić uwagę na to, aby nie przesuwac po szklanych blatach żadnych przedmiotów o ostrych krawędziach, a zwłaszcza twardszych przedmiotów takich jak np. wazony do kwiatów, gdyż szkło jest wrażliwe na zarysowania. Należy również zwrócić uwagę na to, aby nie stawiać bezpośrednio na szklanym blacie gorących ani bardzo zimnych przedmiotów bez odpowiedniej ochrony, gdyż szkło może ulec uszkodzeniu pod wpływem szybkiej zmiany temperatury.

### Czyszczenie szkła

Blaty ze szkła przezroczystego można czyścić zwykłymi domowymi środkami czystości lub środkami do czyszczenia szkła, a następnie wytrzeć do sucha niepozostawiając kłaczków, miękką szmatką. Matowe lub satynowe blaty szklane należy czyścić tylko wodą ze spirytusem lub płynem do mycia naczyń. Czyszczenie domowymi środkami czystości lub środkami do czyszczenia szkła może prowadzić do powstania plam na powierzchni!

### Wskazówka:

Nigdy nie siadać ani nie stawać na blatach stolików!

## 5.7 Metal

### **Metale chromowane i inne błyszczące metale:**

Metale chromowane i inne błyszczące metale stosowane są często w przemyśle meblowym do produkcji metalowych komponentów. Powierzchnie chromowane są łatwe w pielęgnacji i stosunkowo niewrażliwe, ale nie są nierdzewne.

### **Aluminium:**

Firma himolla używa przede wszystkim szlifowanych ręcznie nóg aluminiowych. Może się zdarzyć, że w niektórych miejscach widoczne będą w metalu pęcherzyki powietrza i małe jamy usadowe. Podobnie do blizn na skórze naturalnej są one oznaką autentyczności i nie stanowią podstawy do reklamacji. W niektórych nogach aluminiowych zależnie od modelu świadomie zrezygnowano z lakierowania powierzchni, aby lepiej uwidocznili połysk aluminium.

### **Stal szlachetna:**

Stal szlachetna, jak sama nazwa mówi, jest uszlachetniona różnymi dodatkami stopów (chromu, molibdenu i niklu), aby uzyskać lepsze właściwości produktu. Stal szlachetna jest odporna na korozję, alkohol, oleje, sole i kwasy. Firma himolla używa w swoich produktach zarówno stali polerowanej jak i szlifowanej.

## Czyszczenie metali

Metalowe powierzchnie należy czyścić przy pomocy wilgotnej szmatki i dostępnych w sklepach płynów do mycia naczyń. Następnie wyczyszczonej powierzchnię należy wypolerować suchą, miękką szmatką. Nie używać rozpuszczalników ani środków szorujących. Do czyszczenia szlifowanych powierzchni dostępne są w sklepach specjalne środki czyszczące, które czynią powierzchnię bardziej odporną na codzienne zabrudzenia takie jak odciski palców.

### **Wskazówka**

Do czyszczenia i pielęgnacji metalowych powierzchni nie wolno używać szmatek z mikrofibry!

## Metalowe powierzchnie

Metalowe powierzchnie naszych produktów, takie jak podłokietniki, płyzy lub nogi są ręcznie szlifowane i polerowane.

Zależnie od materiału mogą się na nich pojawić niewielkie optyczne zjawiska, zależnie od padającego światła i miejsca ustawienia, np. smugi, fale, delikatne ślady po szlifowaniu lub małe kropki na powierzchni metalu. Są to cechy uwarunkowane produkcją, typowe dla tego tworzywa. Nie mają one wpływu na użycie, korzystanie i działanie ani żywotność i dlatego nie stanowią one podstawy do reklamacji.

### **Wskazówka:**

Nigdy nie siadać ani nie stawać na blatach stolików!

## 6. Gwarancje firmy himolla

### 6.1 5-letnia gwarancja firmy himolla na meble tapicerowane

Nasze meble tapicerowane podlegają wewnętrznej, firmowej kontroli pod względem działania, materiału i wykonania. Z tego powodu na wszystkie nasze meble tapicerowane jesteśmy w stanie udzielić 5-letniej gwarancji, wykraczającej poza ustawowe świadczenia gwarancyjne. To oświadczenie gwarancyjne obowiązuje dla stelaży i nieruchomych części nośnych, tapicerki, warstwy sprężynującej i sprężyn wewnątrz oraz większości naszych materiałów obicia (patrz punkt 7 w tej instrukcji obsługi).

Warunkiem tej gwarancji jest użycie zgodnie z przeznaczeniem w ogólnych pomieszczeniach mieszkalnych oraz prawidłowa i regularna pielęgnacja zgodnie z informacjami zawartymi w tej instrukcji obsługi. Nasza obietnica gwarancji nie obejmuje nadmiernego obciążenia naszych mebli tapicerowanych przez osoby upośledzone wskutek ograniczeń fizycznych.

Na wszystkie części funkcyjne, np. okucia, sprężyny naciągowe i sprężyny gazowe oraz części elektryczne i elektroniczne, np. silniki elektryczne, transformatory, zasilacze impulsowe, sterowniki i urządzenia sterujące udzielamy gwarancji na okres 2 lat. Na wyposażenie i części zużywające się, np. akumulatory, udzielamy gwarancji na okres 12 miesięcy. Skorzystanie z gwarancji nie powoduje przedłużenia okresu gwarancyjnego dla mebli ani dla wymienionych lub naprawionych części.

Warunki gwarancji dla materiałów obicia typu tkanina i skóra można znaleźć pod punktem *7. Obicia gwarancyjne himolla* w tej instrukcji obsługi. Niezbędnym warunkiem gwarancji dla wymienionych tam materiałów obicia jest dokładne przestrzeganie naszych zasad dotyczących pielęgnacji produktu. Dla wszystkich innych materiałów obicia nasza gwarancja ogranicza się do ustawowych świadczeń gwarancyjnych.

- 3-krotną 5-letnią gwarancją firmy himolla otrzymuje tylko pierwszy nabywca.
- Gwarancja nie może zostać przeniesiona na inną osobę.
- 3-krotna 5-letnia gwarancja firmy himolla nie obowiązuje dla zastosowania i używania naszych produktów w pomieszczeniach komercyjnych (miejsca publiczne).

#### **Gwarancją producenta nie są objęte:**

- naturalne oznaki zużycia pod wpływem używania, normalne oznaki starzenia się i zabrudzenia.
- szkody spowodowane wilgocią, mocnym ogrzaniem pomieszczeń oraz wpływami temperatury, światła i czynników atmosferycznych.
- szkody powstałe wskutek nieprawidłowego, niezgodnego z przeznaczeniem postępowania oraz szkody powstałe wskutek bezmyślności.
- przebarwienia spowodowane innymi materiałami.
- szkody spowodowane przez zwierzęta domowe.
- szkody powstałe podczas transportu, wskutek upadku mebli lub zewnętrznej przemocy.
- Zwracamy uwagę na to, że użytkowanie poszczególnych powierzchni siedzisk w różny sposób trwale wpływa na ich twardość i -wygląd. Z tego względu możliwe są wyraźne różnice twardości siedzisk (ulubione miejsce). Uwarunkowane tym trwałe rozciągnięcie materiałów obicia w ramach zwykłej tolerancji nie stanowi podstawy do reklamacji.
- Zwracamy uwagę na to, że różne duże elementy i części tapicerki, wyposażone w szczególne funkcje, mogą ze względów konstrukcyjnych mieć różne stopnie twardości siedziska.

## Warunki gwarancji:

Podstawą skorzystania z gwarancji firmy himolla jest użytkowanie naszych mebli tapicerowanych wyłącznie w ogólnych pomieszczeniach mieszkalnych. Jeżeli klient zamierza dochodzić roszczeń z tytułu gwarancji, musi on udostępnić nam reklamowany mebel do zobaczenia, inspekcji i ewentualnie dokonania w nim zmiany. 3-krotna 5-letnia gwarancja firmy himolla rozpoczyna się z dniem dostawy mebli bezpośrednio z fabryki.

Zobowiązujemy się do usunięcia szkód, wynikających w udowodniony sposób z błędów w produkcji i/lub materiału. Zastrzegamy sobie przy tym prawo do usunięcia uzasadnionych niezgodności według własnego uznania przez naprawę wadliwego mebla tapicerowanego lub wymianę na nowy mebel. Roszczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie pojedynczy mebel lub jego części, a nie całą dostawę, jeśli składa się ona z kilku mebli. W przypadku naprawy jest ona wykonywana zgodnie z aktualnymi technikami produkcyjnymi.

Nasze meble są wolne od wad fizycznych, jeżeli nadają się do użycia zgodnie z przeznaczeniem i wykazują cechy typowe dla mebli tego samego rodzaju i jakości i których nabywca może od takiego mebla oczekiwać.

3-krotna 5-letnia gwarancja firmy himolla nie uzasadnia dalszych roszczeń z tytułu świadczeń uzupełniających, pomniejszenia ceny zakupu lub odszkodowania. Nie ponosimy żadnych kosztów dodatkowych.

3-krotna 5-letnia gwarancja firmy himolla nie ogranicza w żaden sposób ustawowych praw klienta.

**5 Jahre  
Garantie**

**dreifache  
himolla  
5-Jahres-Garantie**

na stelaż i nie-  
ruchome części  
nośne!

na tapicerkę,  
warstwę spręży-  
nującą i sprężyny  
wewnątrz!

na większość tka-  
nin obciowych  
i skórę Longlife!

## 6.2 Warunki gwarancji firmy himolla dla tkanin

Bez naruszania Państwa prawa do roszczeń w ramach ustawowej gwarancji lub roszczeń umownych wynikających z umowy sprzedaży firma himolla udziela 5-letniej gwarancji dla wybranych tkanin obiciowych na właściwości materiału zgodnie z normą RAL-GZ 430 niemieckiego stowarzyszenia ds. jakości mebli (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V.). Gwarancja zawiera gwarancję ustawową na okres 2 lat, obowiązuje tylko dla nowego towaru lub dla pierwszego nabywcy i obejmuje terytorialny zakres stosowania odnośnego prawa podczas zawierania umowy sprzedaży. Roszczenia poza tym zakresem stosowania są wykluczone. Warunkiem jest prawidłowe użytkowanie! W przypadku uzasadnionej reklamacji w ciągu 5 lat od daty zakupu, wady, które w udokumentowany sposób spowodowane zostały materiałem obicia, zostaną zgodnie z naszymi Ogólnymi Warunkami Handlowymi usunięte przez naprawę, nowe obicie lub wymianę zgodnie z wyborem (tutaj możliwe są różnice w kolorystyce) producenta. Warunkiem jest przestrzeganie wszystkich zasad zawartych w tej instrukcji obsługi. Usługa gwarancyjna nie powoduje wydłużenia okresu gwarancyjnego dla mebla ani dla wymienionej lub naprawionej części obicia. Te same warunki obowiązują dla gestu handlowego. Jeżeli ten sam materiał obicia lub kolor nie są dostępne, zaoferujemy tej samej jakości materiał zastępczy. Gwarancja firmy himolla na materiały obicia nie uzasadnia dalszych roszczeń z tytułu świadczeń uzupełniających, pomniejszenia ceny zakupu lub odszkodowania. Nie ponosimy żadnych kosztów dodatkowych. W przypadku roszczenia gwarancyjnego należy przedłożyć u naszego partnera umownego oryginalny dowód zakupu i podać numer zlecenia himolla, który można znaleźć na pierwszej stronie tej instrukcji obsługi.



### **Wykluczenie:**

5-letnią gwarancją nie są objęte:

- typowe cechy produktu, takich jak pilling, odciski ciała lub cienienie się, gdyż są one charakterystyczne dla danej tkaniny i nie są wadą fizyczną.
- powstałe podczas używania naturalne oznaki starzenia się i zużycia.
- szkody spowodowane przez zwierzęta domowe lub szkody powstałe wskutek niewłaściwego obchodzenia się z wysoką temperaturą, ogniem, wilgocią i płynami.
- zużycie spowodowane nadmiernym użytkowaniem mebla, np. poza prywatnymi pomieszczeniami mieszkalnymi.
- szkody spowodowane przez czynniki zewnętrzne, np. szpiczaste przedmioty lub przedmioty o ostrych krawędziach, biżuterię, nity, kontakt z zapięciem na rzepy itd.
- zabrudzenia wskutek niewykonanego lub nieprawidłowo wykonanego czyszczenia i pielęgnacji.
- zabrudzenia lub przebarwienia spowodowane farbującymi džinsami lub innymi farbującymi materiałami.
- szkody spowodowane niewłaściwie wykonanymi próbami czyszczenia i naprawy przez osoby nieautoryzowane przez producenta.
- wszelkie szkody, powstałe wskutek dodatkowego lub późniejszego wyposażenia (np. impregnacji).

## 6.3 Warunki gwarancji firmy himolla dla skóry Longlife by himolla

Bez naruszania Państwa prawa do roszczeń w ramach ustawowej gwarancji lub roszczeń umownych wynikających z umowy sprzedaży firma himolla udziela 5-letniej gwarancji dla skóry LongLife by himolla na trwałość i wytrzymałość zgodnie z właściwościami materiału według normy RAL-GZ 430 niemieckiego stowarzyszenia ds. jakości mebli (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V.). Gwarancja zawiera gwarancję ustawową na okres 2 lat, obowiązuje tylko dla nowego towaru lub dla pierwszego nabywcy i obejmuje terytorialny zakres stosowania odnośnego prawa podczas zawierania umowy sprzedaży. Roszczenia poza tym zakresem stosowania są wykluczone. Warunkiem jest prawidłowe użytkowanie! W przypadku uzasadnionej reklamacji w ciągu 5 lat od daty zakupu wady, które w udokumentowany sposób spowodowane zostały materiałem obicia, zostaną zgodnie z naszymi Ogólnymi Warunkami Handlowymi usunięte **przez fachową obróbkę skóry**, nowe obicie lub wymianę zgodnie z wyborem producenta. Różnice w odcieniu i połysku są uwarunkowane wiekiem i nie da się ich uniknąć. Warunkiem jest przestrzeganie wszystkich zasad zawartych w tej instrukcji obsługi. Usługa gwarancyjna nie powoduje wydłużenia okresu gwarancyjnego dla mebla ani dla wymienionej lub naprawionej części obicia. Te same warunki obowiązują dla gestu handlowego.

Po upływie ustawowego okresu gwarancyjnego w ramach udzielonej gwarancji usuniemy wskazane wady przez profesjonalną obróbkę skóry. Jeżeli klient tego sobie nie życzy, oferujemy część nowego obicia lub całe nowe obicie przy pokryciu przez klienta kosztów nowego obicia **w wysokości 50% w trzecim roku, 60% w czwartym roku i 70% w piątym roku użytkowania.**

Jeżeli ten sam materiał obicia lub kolor nie są już dostępne, zaoferujemy tej samej jakości materiał zastępczy. Klient nie ma prawa do roszczeń pod względem tego samego koloru i struktury. Musi on zaakceptować tolerancje kolorystyczne dla części nowego obicia lub całego nowego obicia. Gwarancja firmy himolla na materiały obicia nie uzasadnia dalszych roszczeń z tytułu świadczeń uzupełniających, pomniejszenia ceny zakupu lub odszkodowania. Nie ponosimy żadnych kosztów dodatkowych. W przypadku roszczenia gwarancyjnego należy przedłożyć u naszego partnera umownego oryginalny dowód zakupu i podać numer zlecenia himolla, który można znaleźć na pierwszej stronie tej instrukcji obsługi.

**Wskazówka:** W przypadku roszczenia w ramach 5-letniej gwarancji klient

musi udowodnić, że mebel tapicerowany z obiciem Longlife by himolla był przez niego czyszczony i pielęgnowany przynajmniej 2 x w roku odpowiednimi środkami pielęgnacyjnymi. Zalecamy użycie oryginalnego zestawu pielęgnacyjnego Multimaster. Jeżeli klient nie jest w stanie udowodnić, że mebel tapicerowany był przez niego czyszczony i pielęgnowany przynajmniej 2 x w roku odpowiednimi środkami pielęgnacyjnymi, i uzasadni roszczenie w ramach 5-letniej gwarancji odpowiedzialnością producenta, a nie brakiem pielęgnacji, to musi on udowodnić, że powstałe szkody nie wynikają z braku pielęgnacji.


### Wykluczenie:

5-letnią gwarancją nie są objęte:

- typowe właściwości produktu i zmiany koloru pod wpływem używania produktu naturalnego, jakim jest skóra i które nie są wadą.
- powstałe podczas używania naturalne oznaki starzenia się i zużycia.
- szkody spowodowane przez zwierzęta domowe lub szkody powstałe wskutek niewłaściwego obchodzenia się z wysoką temperaturą, ogniem, wilgocią i plynami.
- zużycie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem mebla, np. poza prywatnymi pomieszczeniami mieszkalnymi.
- umyślne uszkodzenie lub uszkodzenie wskutek czynników zewnętrznych, np. szpiczastych przedmiotów lub przedmiotów o ostrych krawędziach.
- zabrudzenia wskutek niewykonanego lub nieprawidłowo wykonanego czyszczenia i pielęgnacji.
- zabrudzenia lub przebarwienia spowodowane farbującymi dżinsami lub innymi farbującymi materiałami.
- szkody spowodowane niewłaściwie wykonanymi próbami czyszczenia i naprawy przez osoby nieautoryzowane przez producenta.
- zmiany powierzchni, wynikające z użycia nieodpowiednich środków czyszczących, później dokonanej impregnacji, środków chemicznych lub lekarstw.

## 7. Obicia gwarancyjne himolla

Następujący punkt znajduje się na wewnętrznej stronie okładki.  
Prosimy odszukać w nim nazwę Państwa materiału obicia:

Oznaczenie obicia	
SAMTAN08 AZUR	BELVETAR MAIS
NS: 100% poliakryl GS: 49% poliester 28% bawełna 23% wiskoza	88% poliester 12% poliuretan
Dane składu materiału tkaniny obiciowej według niemieckiej ustawy o oznaczaniu tekstyliów (Textilkennzeichnungsgesetz)	 himolla Polstermöbel

Skład materiału obicia.

Objaśnienie:

NS = „warstwa użytkowa“ (powierzchnia obicia)

GS = „warstwa podstawowa“ (tkanina nośna materiału obicia)

\*skład materiału podawany jest tylko dla tkanin gwarancyjnych, nie dla skóry.

Nazwa i kolor materiału obicia.  
Objaśnienia skrótów znajdą Państwo na następnej stronie.

Jeżeli nabyty przez Państwa mebel tapicerowany obity jest dwoma różnymi materiałami, w tych kolumnach znajdą Państwo ewentualnie nazwę i skład materiału drugiego obicia.

### WAŻNE:

Jeżeli wybrane przez Państwa obicie jest tkaniną gwarancyjną lub skórą gwarancyjną „Longlife by himolla”, znajdą go Państwo na naszych stronach internetowych pod poniższym linkiem:

<https://www.himolla.com/service/materialkunde.html>

Tam pod nazwą materiału obicia znajdą Państwo jeszcze raz informacje o produkcie, które będą pomocne podczas pielęgnacji i czyszczenia. Należy jednak zawsze bezwzględnie przestrzegać zasad czyszczenia i pielęgnacji podanych w rozdz. 5.2 i 5.3 tej instrukcji obsługi.

Jeżeli wybrane przez Państwa obicie nie jest obiciem gwarancyjnym himolla, wymaga ono mimo wszystko określonej pielęgnacji i czyszczenia. Prosimy również w tym przypadku przestrzegać zasad czyszczenia i pielęgnacji podanych w rozdz. 5.2 i 5.3 tej instrukcji obsługi.

## 8 Usuwanie błędów

W przypadku ewentualnych problemów w przebiegu funkcji można podjąć następujące kroki w celu usunięcia błędu:

### 8.1 Meble tapicerowane z regulacją ręczną

#### **Zakłócenie funkcji:**

- Sprawdzić, czy nic się nie zakleszczyło w mechanizmie funkcyjnym. Jeżeli tak, ostrożnie usunąć i sprawdzić, czy nic się nie wygięło. Jeżeli tak, skontaktować się z parterem umownym.

### 8.2 Meble tapicerowane z regulacją elektryczną

#### **Brak funkcji lub błędna funkcja:**

- Sprawdzić podłączenie do sieci (gniazda).
- Ewentualnie sprawdzić bezpiecznik w gnieździe.
- Odłączyć fotel od sieci i sprawdzić ewentualnie połączenia wtykowe silników napędowych ze sterownikiem pod fotelem.
- Jeżeli po wykonaniu wyżej wymienionej czynności nadal nie jest wykonywana funkcja, wyłączyć fotel na 15 minut z sieci. Następnie ponownie podłączyć do sieci i sprawdzić funkcję przez naciśnięcie dowolnego przycisku.

**Wskazówka:** Aby chronić procesor w wariantcie Cumulus Vario 10"N", we wszystkich fotelach masujących, wszystkich fotelach Cumuly oraz wszystkich sterownikach akumulatorów, zintegrowana jest ochrona przed przeciążeniem. Przeciążenie ma miejsce, gdy pojawi się jednocześnie kilka czynników (np. wahania prądu w sieci, ładowanie elektrostatyczne, liczba jednocześnie pracujących silników itd.). Następuje wówczas wyłączenie elektroniki na czas trwania zakłócenia; przestawianie fotela jest ponownie możliwe po upływie krótkiego czasu!

### 8.3 Meble tapicerowane z funkcjami masażu

Brak funkcji lub błędna funkcja:

- Sprawdzić podłączenie do sieci (gniazda).
- Ewentualnie sprawdzić bezpiecznik w gnieździe.
- Wyłączyć fotel na 15 minut z sieci, po czym ponownie podłączyć do sieci i sprawdzić działanie przez naciśnięcie dowolnego przycisku.

**Wskazówka:** Aby chronić procesor sterownika, zintegrowana jest ochrona przed przeciążeniem. Przeciążenie ma miejsce, gdy pojawi się jednocześnie kilka czynników (np. wahania prądu w sieci, ładowanie elektrostatyczne, liczba jednocześnie pracujących silników itd.). Następuje wówczas wyłączenie elektroniki na czas trwania zakłócenia; przestawianie fotela jest ponownie możliwe po upływie krótkiego czasu!



## 9. Naprawa

Jeżeli wystąpi zakłócenie funkcji mebla tapicerowanego, należy sprawdzić, czy zakłócenie można samemu usunąć zgodnie z rozdz. 8 Zakłócenie działania. Jeżeli po wykonaniu tych czynności nadal nie jest możliwa obsługa mebla tapicerowanego, prosimy poinformować odpowiedzialny sklep meblowy.

Naprawy i wszelkie zmiany musi wykonać serwis klienta firmy himolla. Za naprawy wykonane przez inne firmy nie zwracamy kosztów.

**UWAGA:** Przed naprawą zawsze wyciągnąć wtyczkę!

### 9.1 Poradnik na wypadek zastrzeżeń

W przypadku reklamacji mebla tapicerowanego prosimy starannie przeczytać informację o produkcie zawartą w tej instrukcji obsługi i naszym opisie działania i w przypadku uzasadnionych zastrzeżeń powstępować w następujący sposób:

- 1.)** Zwracać się we wszystkich pytaniach odnośnie produktu himolla do punktu sprzedaży. Przedłożyć instrukcję obsługi i umowę sprzedaży. Pracownik punktu sprzedaży może znaleźć w nich wszystkie informacje potrzebne, aby odpowiedzieć na Państwa pytania.
- 2.)** W razie potrzeby, pracownik punktu sprzedaży dokona pierwszych oględzin niezgodności.
- 3.)** Pracownik skontaktuje się w razie potrzeby z firmą himolla Polstermöbel GmbH i złoży wniosek serwisowy.
- 4.)** Serwis klienta firmy himolla zdecyduje, czy mebel może zostać sprawdzony i naprawiony na miejscu przez serwis klienta firmy himolla.
- 5.)** Może się okazać, że konieczna jest naprawa w zakładzie producenta. Wówczas pracownik z punktu sprzedaży musi odebrać mebel. Klient nie ma prawa do żądania udostępnienia mu wypożyczanych mebli tapicerowanych na czas przeprowadzania naprawy w zakładzie.

Meble tapicerowane himolla są zaprojektowane do długiego i tym samym trwałego zastosowania. Czujemy się zobowiązani względem środowiska naturalnego, dlatego prosimy, aby po upływie okresu użytkowania oddać meble do fachowego usunięcia!

Odpady niebezpieczne (np. akumulatory, części elektroniczne) należy oddać do przewidzianych systemów zbiórki (zasięgnąć informacji w komunalnych urzędach). Również materiał opakowaniowy użyty przy dostawie może być powtórnie wykorzystany. Prosimy go przekazać dostawcy lub odprowadzić materiały posortowane na grupy jednorodne do przewidzianych systemów zbierania.

Meble tapicerowane firmy himolla podlegają niemieckiej ustawie o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Elektrogesetz) i są odpowiednio oznakowane oraz zarejestrowane w niemieckiej fundacji ear pod numerem WEEE DE 80565009. Oznakowane meble tapicerowane można bezpłatnie oddać do komunalnych punktów zbiórki.



Klient nie może wносить roszczeń z tytułu danych, rysunków i opisów w tej instrukcji obsługi. Zabrania się przedruku, powielania i tłumaczenia, również fragmentów, bez pisemnej zgody firmy himolla Polstermöbel GmbH. Wszelkie prawa zgodnie z ustawą o prawie autorskim są wyraźnie zastrzeżone dla firmy himolla Polstermöbel GmbH.

Zmiany zastrzeżone. © 05/2019 himolla Polstermöbel GmbH

himolla Polstermöbel GmbH  
Landshuter Str. 38  
84416 Taufkirchen/Vils  
www.himolla.com • info@himolla.com

## 10. Usuwanie



himolla Polstermöbel GmbH • Landshuter Str. 38 • 84416 Taufkirchen/Vils  
Internet: [www.himolla.com](http://www.himolla.com)